



with  
**CHELAN COUNTY PUD**  
**MARCH**  
**APRIL 2017**

## Investing in the **future**

The changing season marks a change from cold and snow to warmer temperatures and greener hills. We've had a good year for snowpack — no records, but a decent accumulation looking ahead to the summer. And now we're at work on several of the major projects identified during strategic planning. Work continues at Rocky Reach Dam on the four large turbines. Currently one unit is in service, with a fully rehabbed unit due to come back into service this summer.



Steve Wright

At Rock Island, we've got multiple projects, the first at Powerhouse 1. One unit, B-6 has been refurbished and a second unit will be started. Work on Powerhouse 2 modernization starts in 2018, with the design phase in 2019

and materials purchase in 2020, and actual construction beginning early in 2021. We also are narrowing our site search for new substations in Leavenworth and Chelan and hope to begin land acquisition later this spring.

In addition to our core assets, we're also working on our information infrastructure through upgrades to our customer information system that will include improvements in how customers can manage their accounts. And soon, you will have an opportunity to give us your thoughts on proposed facility improvements as we take a hard look at our aging buildings.

There's a lot on our plate. You can follow our progress on our website — [chelanpud.org](http://chelanpud.org) — or ask to be included in our email bulletins that have project updates — just send us a note at: [contactus@chelanpud.org](mailto:contactus@chelanpud.org).

## Get to know us...



**Bob Bauer,**  
 Communication/  
 Education  
 specialist

"I have lots of fun educating kids and adults alike on the wonders of hydropower and Chelan County PUD."

A Florida native, Bob came to the Wenatchee Valley in 1995 to serve as a senior pastor. After seven years, his life took a different turn. He joined Chelan PUD in 2003.

His energy and enthusiasm for public power earned him the affectionate nickname, "Energizer Bunny" for the PUD's education programs. 😊

## Look up and live!

Spring time is outside chore time. Before you hoist a ladder or move an irrigation pipe look out for power lines. Stay away from power lines when working outside.



**Look out for power lines.**

PUBLIC POWER BENEFITS




## Free camping Pass

Remember the s'mores

PUD parks are a big benefit of public power. This year PUD residential electric customers can try camping at Beebe Bridge Park for two nights — **for free** — using our voucher program. **3 spots** at the Columbia River campground near Chelan Falls are reserved for the pilot program from Mar. 31-Oct. 29. Find the details at [chelanpud.org/freecamping](http://chelanpud.org/freecamping).

## In your neighborhood



Chelan PUD crews will be working to improve the system in:

**Ranger Road, Leavenworth:** Replacing poles and stringing new wire from Ski Hill Drive to end of the road.

**Mission Creek Road, Cashmere:** Tree pruning to prep for rebuilding power and fiber lines this year.

Same hot water, big savings

**Cut your energy use by up to 60%** with a heat pump water heater — and get a PUD rebate of up to **\$500**

Find out if a heat pump water heater is right for you at **ConservationMakesCents.org**, or call our energy experts at (509) 661-8008.

# Wildlife watch



There's no winter hibernating for PUD biologists. They're in the field counting birds and animals that are a PUD responsibility under licenses to operate our dams. Here are a few **notes from the field:**

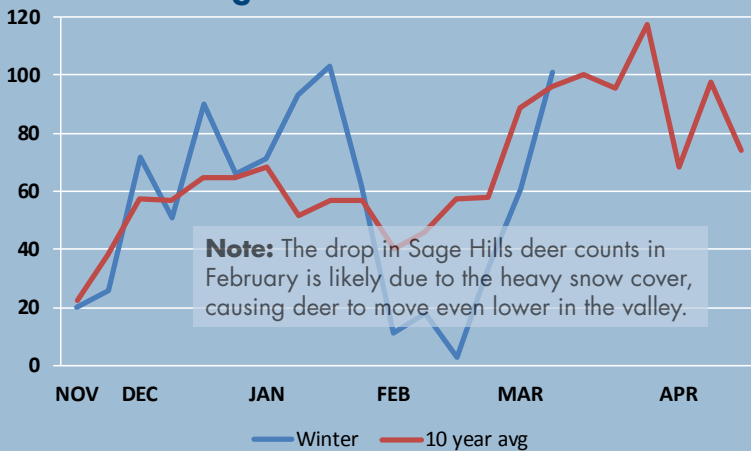
**62 eagles** were counted on the Columbia River behind Rocky Reach dam this winter.

Winter into spring is a great time to watch wildlife. Birds and animals are easier to spot before trees leaf out and grass grows tall, said Von Pope, PUD wildlife biologist and manager. Yet, it's good to observe wildlife from a distance.



Mule deer and other wildlife are weakest in March after a long winter. Every ounce of body fat counts and calories are hard to come by, said Pope. That's why the PUD keeps the Sage Hills/Home Water Preserve areas closed from Dec. 1 through March 31.

## Sage Hills Mule deer count



# Take a walk with binocs

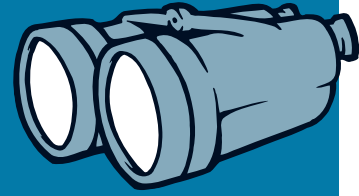
It's time to stretch your legs and keep an eye out for animals and birds on the move. PUD wildlife biologists list these spots as favorites:

**Stehekin** — trumpeter swans gather at the mouth

**Entiatqua Trail** — water birds of all kinds

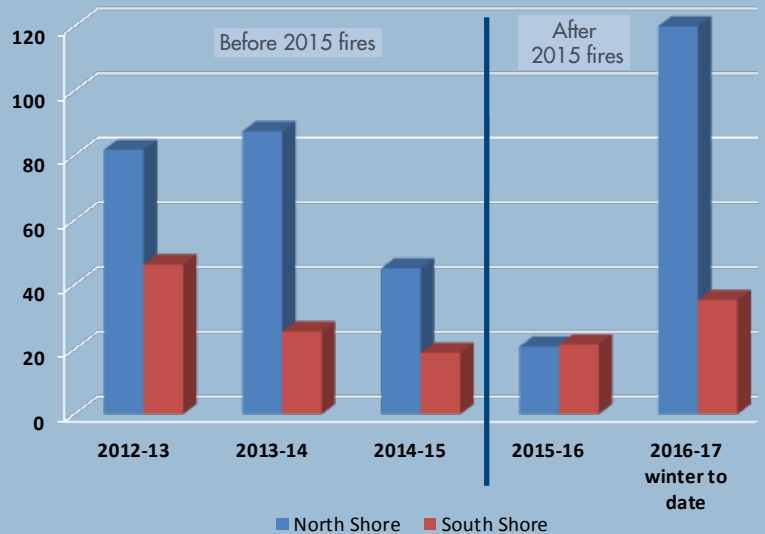
**Lincoln Rock State Park (Rocky Reach reservoir)** — A favorite spot for wintering and resident eagles

**Rock Island ponds** — water birds and raptors



**Thank you.** Pope said there have been very few occurrences of trespassing this winter. Keep up the good work through March! Trails through the PUD's wildlife preserve in Sage Hills reopen April 1.

## Average number of Lake Chelan deer observed in winter, by shore



# Don't go out on a limb

Think like a matchmaker when you're choosing a tree or shrub to plant in your yard, advises Bill Sanborn, PUD arborist and forestry manager.

**Look up and around** to find just the right spot for the size and shape of the tree, especially near power lines, Sanborn said.

Search on [chelanpud.org](http://chelanpud.org) for "right tree" and more tips on choosing, planting and pruning your new shrub or tree.



# Let's talk trees

Meet Bill Sanborn and other tree experts at the Greater Wenatchee Arbor Day celebration at 10 a.m. on **April 15**.

- **Wenatchee:** Walla Walla Point Park
- **Leavenworth:** National Fish Hatchery
- **Cashmere:** Martin's Market
- **Entiat:** City Hall
- **Orondo:** The Market Place

➤ PUD tree expert Bill Sanborn is ready to talk trees for Arbor Day.



# Invirtiendo en el futuro

El cambio de estaciones marca un cambio del frío y la nieve a temperaturas más cálidas y colinas verdes. Tuvimos un buen año con mucha nieve—nada sin precedente, pero bastante acumulación para un buen verano. Y ahora estamos trabajando con varios de los proyectos principales que identificamos durante nuestra planificación estratégica. Se sigue trabajando en la Presa Rocky Reach con las cuatro turbinas grandes. Una está actualmente en servicio, y otra unidad totalmente rehabilitada entrará en servicio este verano.



Steve Wright

En Rock Island, tenemos múltiples proyectos, el primero en la Central Eléctrica 1. La unidad B-6 ha sido rehabilitada y empezaremos con otra. Se comienza la modernización de la Central Eléctrica 2 en 2018, con la fase de diseño en 2019 y la compra de materiales en 2020, y la construcción comenzará a principios de 2021. También estamos buscando sitios para las nuevas subestaciones en Leavenworth y Chelan, y esperamos comenzar la adquisición de terrenos a finales de la primavera.

Aparte de nuestros bienes principales, también estamos mejorando nuestra infraestructura de información a través de mejoramientos en nuestro sistema de información del cliente, los cuales incluirán mejores maneras en que los clientes puedan administrar sus cuentas. Y pronto tendrás la oportunidad de darnos tus opiniones sobre las renovaciones propuestas de nuestras instalaciones mientras examinemos cuidadosamente nuestros viejos edificios. Nos queda mucho por hacer. Puedes seguir el progreso en nuestro sitio web — [chelanpud.org](http://chelanpud.org) — o inscribirse para nuestros boletines de correo electrónico que tienen actualizaciones de los proyectos — simplemente envíanos un correo en: [contactus@chelanpud.org](mailto:contactus@chelanpud.org).

## Conócenos...



**Bob Bauer,**  
Especialista de  
Comunicación/  
Educación

"Me la pasé muy bien educando tanto a los niños como a los adultos sobre las maravillas de la energía hidroeléctrica y Chelan County PUD."

Originalmente de la Florida, Bob vino al Valle de Wenatchee en 1995 para servir como pastor principal. Después de siete años, tuvo un cambio de vida. Se afilió con Chelan PUD en 2003.

Su energía y entusiasmo por los servicios públicos de energía le ganaron el cariñoso apodo "Energizer Bunny" para los programas de educación del PUD. 😊

## ¡Mira arriba y vive!

La primavera es un tiempo de hacer tareas afuera. Antes de subir una escalera o mover un tubo de irrigación, ten cuidado con las líneas eléctricas.

Mantente alejado de las líneas eléctricas cuando trabajas afuera.

**Ten cuidado con las líneas eléctricas.**

La misma agua caliente, grandes ahorros

**Reduce tu consumo de energía hasta en un 60%** con un calentador de agua con bomba de calor — y obtén un reembolso del PUD de hasta **\$500**

Averigua si un calentador de agua con bomba de calor es adecuado para ti en [ConservationMakesCents.org](http://ConservationMakesCents.org), o llama a nuestros expertos de energía al (509) 661-8008.

## BENEFICIOS DE ENERGÍA PÚBLICA

## Pase de camping gratuito

**Recuerda los s'mores**

Los parques del PUD son grandes beneficios de la compañía eléctrica. Este año los clientes residenciales de electricidad del PUD pueden acampar en el Parque Beebe Bridge por dos noches — **gratis** — a través de nuestro programa de vales.

**Tres sitios** en el campamento del Río Columbia cerca de Chelan Falls están reservados para el programa piloto del 31 de marzo al 29 de octubre. Consulta los detalles en [chelanpud.org/freecamping](http://chelanpud.org/freecamping).

## En su vecindario

El equipo del PUD de Chelan estará trabajando para mejorar el sistema en:

**Ranger Road, Leavenworth:** Reemplazo de los postes e instalación de nuevos cables de Ski Hill Drive hasta el final de la calle.

**Mission Creek Road, Cashmere:** Poda de árboles para preparar para la reconstrucción de las líneas eléctricas y de fibra óptica de este año.



CHELAN COUNTY

CHELAN COUNTY PUD  
PO BOX 1231  
WENATCHEE, WA 98807-1231

TRAY NUMBER

BUNDLE NUMBER

DP2 ENDORSEMENT LINE  
CURRENT RESIDENT  
ADDRESS LINE 1 SuppressLine ADDRESS LINE 2  
CITY, STATE ZIP CODE

PRESORTED  
STANDARD  
US POSTAGE  
PAID  
WENATCHEE, WA  
PERMIT NO. 300

# Observación de fauna



Los biólogos del PUD no pueden estar en hibernación invernal. Están en el campo, contando las aves y los animales que son la responsabilidad del PUD en virtud a licencias para operar nuestras presas. **Las siguientes son algunas notas de campo:**

Este invierno contaron **62 águilas** en el Río Columbia detrás de la Presa Rocky Reach. El invierno y la primavera son tiempos excelentes para observar la fauna. Las aves y los animales son más fáciles de detectar antes de que los árboles



adquieran sus hojas y el pasto sea alto, dijo Von Pope, biólogo y gerente del PUD. Sin embargo, es bueno observar la fauna desde lejos.

Los venados y otros animales están más débiles en marzo después de un

## Da un paseo con los binoculares

Es un buen tiempo para estirar las piernas y buscar la actividad de animales y aves. Los biólogos del PUD indican los siguientes sitios como sus favoritos:

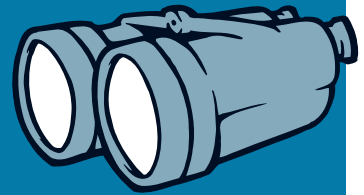
**Stehekin** — los cisnes trompeteros se reúnen en la desembocadura

**Sendero Entiatqua** — aves acuáticas de todo tipo

**Parque Estatal Lincoln Rock (Lago Rocky Reach)**

— Un lugar favorito para águilas invernales y residentes

**Estanques de Rock Island** — aves acuáticas y rapaces



largo invierno. Cada onza de grasa corporal y las calorías son difíciles de conservar, dijo Pope. Por eso el PUD mantiene cerradas las áreas de Sage Hills y Home Water Preserve del 1 de diciembre hasta el 31 de marzo.

**Gracias.** Pope dijo que hubo pocas instancias de entradas no autorizadas este invierno. ¡Sigán con el buen trabajo hasta el fin de marzo! Los senderos en la reserva de fauna del PUD en Sage Hills abren el 1 de abril.

## No te arriesgues

Piensa en el futuro cuando elijas un árbol o arbusto para plantar en tu jardín, informa Bill Sanborn, especialista en árboles y gerente forestal del PUD.

**Mira hacia arriba** y a tus alrededores para encontrar el lugar ideal para el tamaño y la forma del árbol, especialmente cerca de las líneas eléctricas, dijo Sanborn.

Haz una búsqueda en **chelanpud.org** de "right tree" y encuentra más consejos sobre cómo elegir, plantar, y podar de tu nuevo arbusto o árbol.



## Hablemos de los árboles

Conoce a Bill Sanborn y otros expertos de árboles en la celebración Greater Wenatchee Arbor Day a las 10 de la mañana el 15 de abril.

- **Wenatchee:** Parque Walla Walla Point
- **Leavenworth:** Criadero Nacional de Peces
- **Cashmere:** Martin's Market
- **Entiat:** Ayuntamiento
- **Orondo:** The Market Place

► El experto de árboles del PUD Bill Sanborn está listo para hablar de árboles para el Día del Árbol.